© Copyright HD-Parts

Applies to engines with plastic dirt removal cartridge.

The dirt removal cartridge cannot be opened without damaging it.

Always weigh the dirt removal cartridge before installation and record the weight.

Check the amount of residue in the dirt removal cartridge by weighing it with a 1-gram precision balance.

The used dirt removal cartridge must be drained of excess lubricating oil as carefully as possible before measuring weight.

The limit values apply to dirt removal cartridges weighed during normal maintenance work.

Measured weight +25 grams. **Warning.** Empty or almost empty dirt removal cartridge. It may not have rotated or it has worked very cleanly. Cutting the cartridge in half can provide more information on the reasons for this.

The weight corresponds to residues of about 0-0.5 mm. Measured weight + 25 grams up to +400 grams. Normal dirt removal cartridge weight range with standard maintenance intervals.

The weight corresponds to residues of about 0.5 to 11.5 mm. Measured weight +400 grams up to +500 grams. **Warning.** The dirt removal cartridge is almost full. Weight indicates an exceptionally high residue level, the cause the cause of which must be investigated. Cutting the cartridge in half can provide more information on the reasons for this.

The weight corresponds to a residue of approx. 11.5-15 mm. Measured weight +500 grams or more. **Warning!** The dirt removal cartridge is full. If the weight exceeds the measured weight +500 grams, there is a risk that the oil pressure will not be able to rotate the dirt removal cartridge, which will make it full. It indicates an exceptionally high residue level, the cause of which needs to be investigated. Cutting the cartridge in half can provide more information on the reasons for this.

Koskee moottoreita, joissa on muovinen lianpoistokasetti.

Lianpoistokasettia ei voida avata vahingoittamatta sitä.

Punnitse lianpoistokasetti aina ennen asennusta ja kirjaa paino muistiin.

Tarkista lianpoistokasettin jäämien määrä punnitsemalla se vaa'alla, jonka tarkkuus on 1 gramma.

Käytetty lianpoistokasetti on tyhjennettävä ylimääräisestä voiteluöljystä mahdollisimman huolellisesti ennen punnitusta.

Raja-arvot koskevat normaalin huoltovälin mukaisten vaihtotöiden yhteydessä punnittuja lianpoistokasetteja.

Painoaluetila **punnittu paino** +25grammaa. **Varoitus.** Tyhjä tai melkein tyhjä lianpoistokasetti. Se ei ehkä ole pyörinyt tai se on toiminut erittäin puhtaasti. Lianpoistokasetin katkaiseminen kahtia voi antaa lisätietoja tämän syistä.

Paino vastaa noin 0–0,5 mm:n jäämiä. **Punnittu paino** +25g → +400 grammaa. Normaali lianpoistokasetin painoalue vakiohuoltoväleillä.

Paino vastaa noin 0,5–11,5 mm:n jäämiä. **Punnittu paino** +400 → +500 grammaa. **Varoitus.** Lianpoistokasetti on lähes täynnä. Paino ilmaisee poikkeuksellisen suurta jäämätasoa, minkä aiheuttaja on tutkittava. Lianpoistokasetin katkaiseminen kahtia voi antaa lisätietoja tämän syistä.

Paino vastaa n. 11,5-15 mm:n jäämiä. **Punnittu paino** +500 g tai enemmän. **Varoitus!** Lianpoistokasetti on täynnä. Jos paino ylittää **punnittu paino** +500 g, on olemassa vaara, ettei öljynpaine pysty pyörittämään lianpoistokasettia, jolloin se on täynnä. Se ilmaisee poikkeuksellisen suurta jäämätasoa, minkä aiheuttaja on tutkittava. Lianpoistokasetin katkaiseminen kahtia voi antaa lisätietoa syystä.

Относится к двигателям с пластиковым грязеудаляющим картриджем.

Грязеудаляющий картридж невозможно открыть без повреждений.

Всегда взвесьте новый грязеудаляющий картридж перед установкой и запишите вес.

Чтобы определить количество отложений в картридже, взвесьте его весами с точностью до одного грамма.

Из использованного картриджа, перед взвешиванием, следует слить как можно больше излишков смазочного масла.

Предельные значения относятся к грязеудаляющим картриджам, взвешиваемым во время работ ТО с нормальным интервалом обслуживания.

Зафиксированный вес +25 грамм. **Предупреждение.** Пустой или почти пустой картридж. Возможно, картридж не вращался или работал очень чисто. Разрезав картридж на две части, можно получить больше информации об этом.

Вес соответствует величине отложений приблизительно 0 - 0,5 мм. Зафиксированный вес от +25 грамм до +400 грамм. Нормальный диапазон веса грязеудаляющего картриджа при нормальном интервале ТО.

Вес соответствует величине отложений приблизительно 0,5 - 11,5 мм. Зафиксированный вес от +400 грамм до +500 грамм. **Предупреждение.** Картридж почти заполнен. Вес указывает на исключительно большое содержание отложений, причину чему нужно установить. Разрезав картридж на две части, можно получить больше информации об этом.

Вес соответствует величине отложений приблизительно 11,5 - 15 мм. Зафиксированный вес +500 грамм или больше. **Предупреждение!** Картридж полностью заполнен. Если вес превысит +500 грамм, тогда существует опасность, что давление масла не сможет приводить картридж в действие, что приведет к полному заполнению картриджа. Это указывает на исключительно большое содержание отложений, причину чему нужно установить. Разрезав картридж на две части, можно получить больше информации об этом.